

DIN EN ISO 22598



ICS 11.060.10

Ersatz für
DIN 13991-1:2013-12

**Zahnheilkunde –
Farbschlüssel für die intraorale Zahnfarbbestimmung (ISO 22598:2020);
Deutsche Fassung EN ISO 22598:2020**

Dentistry –
Colour tabs for intraoral tooth colour determination (ISO 22598:2020);
German version EN ISO 22598:2020

Médecine bucco-dentaire –
Plaquettes de teinte pour la détermination de la teinte dentaire intra-buccale
(ISO 22598:2020);
Version allemande EN ISO 22598:2020

Gesamtumfang 16 Seiten

DIN-Normenausschuss Dental (NADENT)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 22598:2020) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 106 „Dentistry“ (Sekretariat: SCC, Kanada) in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 55 „Zahnheilkunde“ (Sekretariat: DIN, Deutschland) erarbeitet.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 014-00-07 AA „Keramiken“ im DIN-Normenausschuss Dental (NADENT).

Für die in diesem Dokument zitierten Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 1942	siehe	DIN EN ISO 1942
ISO 8601-1	siehe	DIN ISO 8601-1 (z. Z. Entwurf)
ISO 8601-2	siehe	DIN ISO 8601-2 (z. Z. Entwurf)
ISO 11664-2	siehe	DIN EN ISO 11664-2
ISO 15223-1	siehe	DIN EN ISO 15223-1
ISO 22112:2017	siehe	DIN EN ISO 22112:2017-11
ISO/CIE 11664-4	siehe	DIN EN ISO 11664-4/CIE 11664-4
ISO/TR 28642:2016	siehe	DIN ISO/TR 28642:2018-06

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Änderungen

Gegenüber DIN 13991-1:2013-12 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Erstellung einer ISO-Norm aus der Deutschen Norm;
- b) Titel wurde genauer spezifiziert.
- c) Gleichmäßigkeit (4.3): Bei Fehlen einer Festlegung des Herstellers muss die in ISO/TR 28642:2016 definierte Wahrnehmbarkeitsschwelle ($\Delta E^*p = 1,2$) als Toleranz verwendet werden.
- d) Farbbeständigkeit (4.5): Wenn der Hersteller keinen maximalen Farbabstand angegeben hat, muss die in ISO/TR 28642 definierte Wahrnehmbarkeitsschwelle ($\Delta E^*p = 1,2$) als maximal zulässiger Abstand verwendet werden.
- e) Die Anforderungen an das Fotospektrometer mit Ulbrichtkugel (5.1.1) wurden reduziert und andere Fotospektrometer (5.1.1.2) wurden aufgenommen.
- f) Die einzustellenden Messparameter wurden leicht geändert.

Frühere Ausgaben

DIN 13991-1: 2013-12

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 1942, *Zahnheilkunde — Vokabular*

DIN EN ISO 11664-2, *Farbmetrik — Teil 2: CIE Normlichtarten*

DIN EN ISO 11664-4/CIE 11664-4, *Farbmetrik — Teil 4: CIE 1976 $L^*a^*b^*$ Farbraum*

DIN EN ISO 15223-1, *Medizinprodukte — Bei Aufschriften von Medizinprodukten zu verwendende Symbole, Kennzeichnung und zu liefernde Informationen — Teil 1: Allgemeine Anforderungen*

DIN EN ISO 22112:2017-11, *Zahnheilkunde — Künstliche Zähne für Dentalprothesen (ISO 22112:2017); Deutsche Fassung EN ISO 22112:2017*

DIN ISO 8601-1, *Datenelemente und Austauschformate — Informationsaustausch — Darstellung von Datum und Uhrzeit — Teil 1: Grundlegende Regeln*

DIN ISO 8601-2, *Datenelemente und Austauschformate — Informationsaustausch — Darstellung von Datum und Uhrzeit — Teil 2: Erweiterungen*

DIN ISO/TR 28642:2018-06, *Zahnheilkunde — Leitfaden zur Farbmessung (ISO/TR 28642:2016)*

— Leerseite —

Deutsche Fassung

Zahnheilkunde —
Farbschlüssel für die intraorale Zahnfarbbestimmung
(ISO 22598:2020)

Dentistry —
Colour tabs for intraoral tooth colour determination
(ISO 22598:2020)

Médecine bucco-dentaire —
Plaquettes de teinte pour la détermination de la teinte
dentaire intra-buccale (ISO 22598:2020)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 12. September 2020 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel